Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра английского языка

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
_____ С.Н. Титов
«25» июня 2021 г.

ЖАНРЫ АНГЛИЙСКОЙ НАУЧНОЙ РЕЧИ

Программа учебной дисциплины Модуля
«Академический английский»

основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы магистратуры по направлению подготовки
44.04.01 Педагогическое образование,

направленность (профиль) образовательной программы
Иностранный язык и межкультурная коммуникация

(очная форма обучения)

Составитель: Лобина Ю.А., к.ф.н., профессор кафедры английского языка

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета иностранных языков, протокол от «23» июня 2021 г. № 8

Ульяновск, 2021

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 01D77C644FC1E54000000006381D0002
Владелец: Титов Сергей Николаевич
Действителен: с 19.07.2021 до 19.07.2022

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Жанры английской научной речи» относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1. Дисциплины (модули) модуля Академический английский учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы магистратуры по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный язык и межкультурная коммуникация», очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках дисциплин учебного плана, изученных обучающимися в 1 и 2 семестрах: Русский язык в профессиональной сфере, Иностранный язык в профессиональной коммуникации, Современные способы презентации научной информации.

Результаты изучения дисциплины являются основой для изучения дисциплин и прохождения практик: Стилистика английской научной речи, Английское академическое письмо, Принципы авторской подготовки научных изданий, Межкультурная коммуникация в сфере науки, Производственная практика (научно-исследовательская работа).

1. Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине

Целью освоения дисциплины «Жанры английской научной речи» является ознакомление магистрантов с основными жанрами английской научной речи.

Задачей освоения дисциплины является формирование у магистранта умения выстраивать структуру научной статьи в соответствии с принятыми в англоязычных странах нормами.

В результате освоения программы магистратуры обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Жанры английской научной речи» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины (этапы формирования дисциплины)		
	знает	умеет	владеет

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия. УК 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. УК 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	ОР-1 основы выстраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и написания научных статей на английском языке ОР-3 структуру научной статьи на английском языке	ОР-2 составить текст научной статьи на английском языке, аргументированно и доказательно представлять результаты своих исследований ОР-4 самостоятельно планировать структуру статьи на английском языке	
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-5.1 Находит и использует	ОР-5 Национальные		

необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ	особенности построения гуманитарных научных текстов		

2. **Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Номер семестра	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Всего		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные занятия, час	Самостоят. работа, час	
	Трудоемк.						
	Зач. ед.	Часы					
3	3	108	4	20	-	84	Зачёт
Итого:	3	108	4	20	-	84	

3. **Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

3.1.Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Наименование раздела и тем	Количество часов по формам организации обучения			
	Лекц. занятия	Лаб. занятия	Практ. занятия	Самост. работа
Тема 1. IMRAD – структура исследовательской статьи	2			2
Тема 2. Проблема плагиата в научной коммуникации	2			2
Тема 3. Правила составления заголовка научной статьи			2	10
Тема 4. Правила составления аннотации научной статьи			2	10
Тема 5. Правила составления раздела Введение			2	10
Тема 6. Правила составления раздела Обзор литературы			4	10
Тема 7. Правила составления раздела Методы			2	10

исследования				
Тема 8. Правила составления раздела Результаты исследования			2	10
Тема 9. Правила составления раздела Обсуждение результатов			4	10
Тема 10. Правила составления раздела Заключение			2	10
Итого по 3 семестру	4		20	84
Всего по дисциплине:	4		20	84

3.2.Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Тема 1. IMRAD–структура исследовательской статьи

Исследовательская статья как центральный жанр научной коммуникации. История формирования структуры исследовательской статьи. Современная структура исследовательской статьи. Специфика аннотации, введения, обзора литературы, описания материала и методики, представления результатов, обсуждения и заключения. Риторические ходы и риторические шаги в исследовательской статье.

Тема 2. Проблема плагиата в научной коммуникации

Причины плагиата. Ответственность за плагиат. Устойчивые клише и выражения научной речи и проблема плагиата. Правила прямого цитирования. Техники перефразирования. Смена частей речи. Использование однокоренных слов. Использование синонимов. Изменение числа. Изменение порядка слов. Единицы, не подлежащие перефразированию. Правила ссылки на работы третьего автора.

Тема 3. Заголовок.

Типы заголовков. Требования к заголовку. Основная информация, содержащаяся в заголовке. Способы придания заголовку динамичности. Способы снижения уровня категоричности заголовка. Пунктуация в заголовках. Лексическая специфика.

Тема 4. Аннотация.

Функции аннотации. Содержание аннотации. Адресованность аннотации. Типы аннотаций. Структура аннотации. Стилистические особенности аннотации. Употребление временных форм глагола в аннотациях. Место работы над аннотацией в календарном плане исследовательской работы.

Тема 5. Введение.

Требования рецензентов ко введению. Структура введения. Риторические ходы во введении: описание области исследования, состояние вопроса, цели, задачи, краткий обзор литературы, новизна, основные результаты, теоретическая значимость результатов, структура статьи. Употребление временных форм глагола во введении. Способы представления структуры работы.

Тема 6. Обзор литературы.

Требования рецензентов к обзору литературы. Структура обзора литературы. Структура абзаца. Употребление временных форм глагола. Способы оформления библиографических отсылок. Преимущества различных стилей цитирования. Синтаксическая компрессия в обзоре литературы. Способы снижения категоричности текста.

Тема 7. Методы исследования.

Место раздела, описывающего методы исследования, в структуре научной статьи. Функции описания методов исследования. Синтаксическая компрессия в разделе «Методы». Структура описания методов исследования. Способы описания исследовательских процедур. Употребление временных форм глагола. Синтаксическая структура предложения. Использование маркированных и немаркированных списков. Способы номинации исследуемых параметров. Обоснование выбора метода исследования.

Тема 8. Результаты исследования.

Требования рецензентов к описанию результатов исследования. Место описания результатов исследования в структуре научной статьи. Вариативность структуры раздела «Результаты исследования». Содержание раздела «Результаты исследования». Употребление временных форм глагола. Формальный и неформальный стиль представления результатов исследования. Способы выделения наиболее значимых результатов. Нетекстовые средства представления результатов.

Тема 9. Обсуждение результатов.

Требования рецензентов к обсуждению результатов. Структура раздела «Обсуждение результатов». Вариативность вступительной части раздела. Взаимосвязь содержания раздела «Обсуждение результатов» с содержанием раздела «Обзор литературы». Способы разграничения авторства в разделе «Обсуждение результатов». Вариативность заключительной части раздела «Обсуждение результатов». Употребление залоговых форм глагола. Способы выделения наиболее значимых выводов. Способы снижения уровня категоричности текста. Речевые тактики описания недостатков исследования.

Тема 10. Заключение.

Объем заключения. Структура заключения. Вариативность вступительной части раздела «Заключение». Соотношение содержания и структуры раздела «Заключение» с содержанием и структурой разделов «Введение» и «Аннотация». Употребление временных форм глагола. Вариативность заключительной части раздела «Заключение».

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме выполнения контрольных заданий по дисциплине. Аудиторная самостоятельная работа обеспечена базой контрольных материалов, которая включает две контрольных на два варианта, в каждом из которых 20 заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме разработки индивидуальных проектов.

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Пример контрольной работы.

Контрольная работа № 1
ВАРИАНТ 1

1. IMRAD structure.
2. Types of titles.

3. The ways to make the title more dynamic.
4. Advantages and disadvantages of two-part titles.
5. Styles of writing the abstract.
6. Structure of the abstract.
7. Types of abstracts.
8. The phrases to omit in the introduction.
9. Structure of the introduction section
10. Similarities and differences between Conclusions and Abstract
11. The structure of the Conclusions
12. How to speak of the limitations of your work (structurally and linguistically)?
13. The styles of presenting results
14. Ways of designating parameters
15. Cliches of purpose, result, consequence
16. The usage of tense in the literature review
17. The structure of the literature review
18. The structure of the Discussion.
19. Tense and voice forms used in the Methods section.
20. Similarities and differences between Discussion and Conclusion.

Примерная тематика проектов

1. Title
2. Abstract
3. Introduction
4. Literature review
5. Methods
6. Results
7. Discussion
8. Conclusion

Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:

Лобина Ю.А. Presenting your research internationally: учебно-методические рекомендации для студентов направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование. Профиль Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Квалификация (степень) выпускника: магистр. – Ульяновск, 2017. – 16 с.

5. **Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Организация и проведение аттестации магистра

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у магистра компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки магистров необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины-практикума через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: защита проекта, контрольная работа по теоретическим вопросам дисциплины.. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на практических занятиях.

№ п/п	**СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ,** используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
	Оценочные средства для текущей аттестации ОС-1 Контрольная работа ОС-2 Защита проекта	ОР-1 основы выстраивания логически правильных рассуждений, правила подготовки и написания научных статей на английском языке ОР-2 составить текст научной статьи на английском языке, аргументированно и доказательно представлять результаты своих исследований ОР-3 структуру научной статьи на английском языке ОР-4 самостоятельно планировать структуру статьи на английском языке ОР-5 национальные особенности построения гуманитарных научных текстов
	Оценочные средства для промежуточной аттестации **зачет (экзамен)** ОС-3 Зачет в форме устного собеседования по вопросам	

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а также процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в Фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Жанры английской научной речи».

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Материалы для организации текущей аттестации представлены в п.5 программы.

Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости

обучающихся по дисциплине

ОС-3 Зачет в форме устного собеседования по вопросам
Перечень вопросов к зачету

1. Современная структура исследовательской статьи.
2. Риторические ходы и риторические шаги в исследовательской статье.
3. Требования к заголовку. Основная информация, содержащаяся в заголовке.
4. Типы аннотаций. Структура аннотации.
5. Риторические ходы во введении:
6. Структура обзора литературы.
7. Способы оформления библиографических отсылок.
8. Функции описания методов исследования.
9. Вариативность структуры раздела «Результаты исследования».
10. Взаимосвязь содержания раздела «Обсуждение результатов» с содержанием раздела «Обзор литературы».
11. Соотношение содержания и структуры раздела «Заключение» с содержанием и структурой разделов «Введение» и «Аннотация»

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы магистрантов на лекционных и практических занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение семестра.

Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы обучающихся

		Посещение лекций	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Зачёт
3 семестр	Разбалловка по видам работ	2 х 1=2 балла	10 х 1=10 баллов	224 баллов	64 балла
	Суммарный макс. балл	2 балла max	12 баллов max	236 баллов max	300 баллов max

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 3 семестра

	Баллы (3 ЗЕ)
«зачтено»	более 150
«не зачтено»	150 и менее

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении жанров английской научной речи в магистратуре основное внимание уделяется самостоятельной и групповой работе студентов. После установочных лекций, имеющих целью сориентировать магистрантов относительно круга вопросов,

обсуждаемых в рамках данной дисциплины, работа ведется в форме практических занятий.

Пользуясь рекомендованной преподавателем литературой, а также самостоятельно осуществляя поиск научной информации, магистранты разрабатывают индивидуальные проекты различных разделов научной статьи. Проекты рецензируются другими магистрантами, обсуждаются на занятиях в парах и в группе. В ходе дискуссии вырабатываются предложения по совершенствованию текста. Переработанный вариант представляется для оценки на зачете.

Планы практических занятий

Практическое занятие № 1. Заголовок.

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Типы заголовков.
2. Требования к заголовку.
3. Основная информация, содержащаяся в заголовке.
4. Способы придания заголовку динамичности.
5. Способы снижения уровня категоричности заголовка.
6. Пунктуация в заголовках.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 2. Аннотация.

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Функции аннотации.
2. Содержание аннотации.
3. Адресованность аннотации.
4. Типы аннотаций.
5. Структура аннотации.
6. Стилистические особенности аннотации.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 3. Введение.

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Требования рецензентов ко введению.
2. Структура введения.
3. Риторические ходы во введении
4. Употребление временных форм глагола во введении.
5. Способы представления структуры работы.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.

2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 4. **Обзор литературы.**

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Требования рецензентов к обзору литературы.
2. Структура обзора литературы.
3. Способы оформления библиографических отсылок.
4. Преимущества различных стилей цитирования.
5. Способы снижения категоричности текста.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 5. **Методы исследования.**

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Функции описания методов исследования.
2. Синтаксическая компрессия в разделе «Методы».
3. Структура описания методов исследования.
4. Способы описания исследовательских процедур.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 6. **Результаты исследования.**

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Требования рецензентов к описанию результатов исследования.
2. Вариативность структуры раздела «Результаты исследования».
3. Содержание раздела «Результаты исследования».
4. Формальный и неформальный стиль представления результатов исследования.
5. Способы выделения наиболее значимых результатов.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 7. **Обсуждение результатов.**

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Требования рецензентов к обсуждению результатов.
2. Структура раздела «Обсуждение результатов».
3. Способы разграничения авторства в разделе «Обсуждение результатов».
4. Способы выделения наиболее значимых выводов.
5. Речевые тактики описания недостатков исследования.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

Практическое занятие № 8. **Заключение.**

Вопросы для самостоятельной подготовки

1. Объем заключения.
2. Структура заключения.
3. Соотношение содержания и структуры раздела «Заключение» с содержанием и структурой разделов «Введение» и «Аннотация».
4. Употребление временных форм глагола.

Содержание работы:

1. Подготовить выступление по одному из предложенных вопросов.
2. Подготовить вопросы по содержанию выступления.
3. Подготовить рецензию на проект раздела статьи.

7. **Перечень основной и дополнительной учебной литературы, Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины**

Основная литература

1. Контракты в академическом мире. - М. : Высшая школа экономики, 2011. - 391 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=86308
2. Берлянд, И.Е. Школа диалога культур. - М. : Директ-Медиа, 2014. - 332 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=233697
3. Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills. Comprehention and Translation Practice : учебное пособие / О.В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - Москва : Флинта, 2011. - 373 с. - ISBN 978-5-89349-953-7.
URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84903
4. Шерстяных, И. В. Теория речевых жанров : курс лекций / И.В. Шерстяных. - Москва : Флинта, 2013. - 547 с. - ISBN 978-5-9765-1618-2. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375752

Дополнительная литература

1. Дементьев, В.В. Коммуникативные ценности русской культуры. Категория персональное в лексике и прагматике. - М. : Глобал Ком, 2013. - 336 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=219198
2. Космин, В. В. Основы научных исследований (Общий курс) : Учебное пособие. - 3 ; перераб. и доп. - Москва ; Москва : Издательский Центр РИОР : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2022. - 300 с. - ISBN 9785369014646. URL: https://znanium.com/catalog/document?id=393161
3. Трощенкова, Е.В. Социокультурные ментальные репрезентации и коммуникативные стратегии: когнитивно-психолингвистический анализ. - М. : Директ-Медиа, 2013. - 119 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137238

Интернет-ресурсы

http://www.russcomm.ru Официальный сайт Российской коммуникативной ассоциации

www.icahdq.org Официальный сайт Международной коммуникативной ассоциации
http://intercultural.ru/for-studies Ресурс, содержащий учебные материалы для студентов, объявления о конференциях и публикациях для ученых, приглашения на программы сертификации и тренинги

http://communicationtheory.org Инфокоммуникативная платформа для общения коммуникативистов из разных стран

https://embracingculture.com Официальный сайт Института кросс-культурной коммуникации в Массачусетсе

https://www.journals.elsevier.com/international-journal-of-intercultural-relations Журнал International Journal of Intercultural Relations издательства Elsevier